

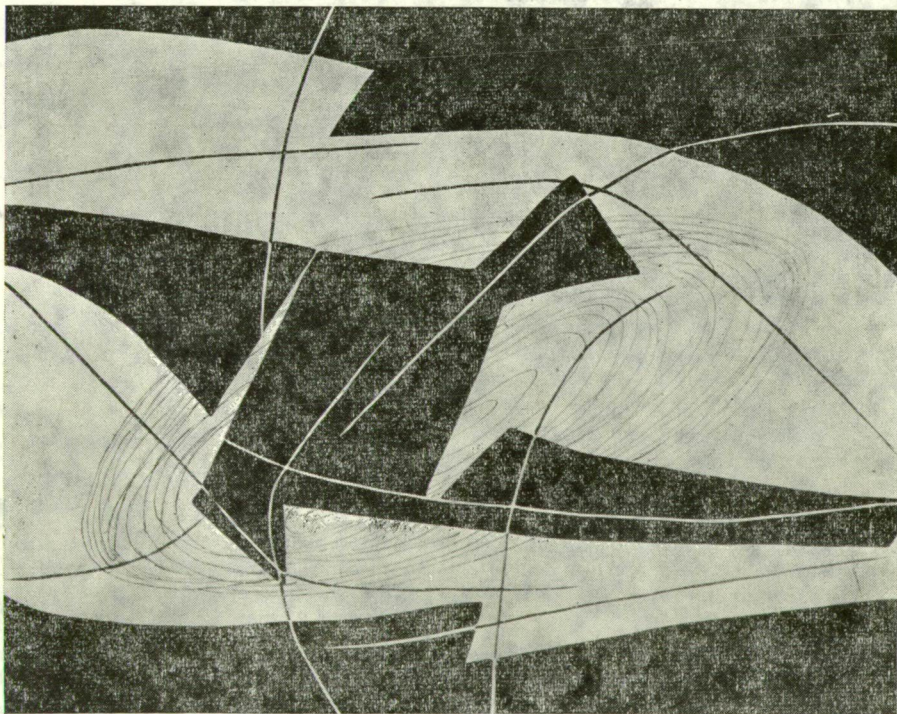
Napéjegyenlőség

*Este a cseresznyefaként sápadó házak ablakai
félig növény-életet élnek,
a falba zárt farészek szívják a föld nedveit
és rügyet hajtvá
félig megtérnek az erdőkhöz,
a téglákba pedig babot lehetne vetni,
tengerifüvet vagy kukoricát,
ezért a hangyák ijedten visszahúzódnak a homokba.
Most,
az éj vagy a nappal bármely óráján
a nők fülébe lehelhetjük
a legritkább szerelmes szókat,
mert bizonyára kivirulnak.*

(Ritoók János fordításai)

*

Nicolae Stoe. 1940-ben született, a kolozsvári egyetem filozófiai karának végzettje. Jelenleg a brassói *Astra* művelődési folyóirat szerkesztőségében dolgozik. Első verskötetete 1969-ben jelent meg *Consemnele necesare* (Szükséges parancsok) címmel. A kolozsvári könyvkiadónál regénye vár megjelenésre.



ILEANA BALOTA: SIRÁLY